

E

DIVISION LINGUISTIQUE

Section arabe de traduction

COPIE D'ARCHIVES

الأمم المتحدة

Prière de retourner
au bureau E. 4123

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1992/43/Add.1
23 January 1992
ARABIC
Original : FRENCH

الأمم المتحدة
المجلس الاقتصادي
والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

الدورة الثامنة والأربعون

البند ١١ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

زيادة تعزيز وتشجيع حقوق الإنسان والحريات الأساسية

بما في ذلك مسألة برنامج وأساليب عمل اللجنة

المؤسسات القومية لتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها

مذكرة من الأمانة

تشتمل هذه الوثيقة على قائمة المشتركين في اللقاءات الدولية المتعلقة
بالمؤسسات القومية لتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها (باريس ، ٧ - ٩ تشرين الأول/أكتوبر
١٩٩١) .

ح ٢٠٣٤/GE.92-10203

قائمة المشتركين

ألف - المؤسسات القومية

- لجنة حقوق الإنسان وتكافؤ الفرص (أستراليا)
السيد برايان بورديكين ، المفوض الاتحادي لحقوق الإنسان .
الآنسة رانا فلورز ، المساعدة التنفيذية للمفوض الاتحادي لحقوق الإنسان .
لجنة بنن لحقوق الإنسان (بنن)
السيد سايدو أبغانتو ، رئيس اللجنة
السيدة ريتا سودجيدو ، قاضية في كوتونو
مجلس الدفاع عن حقوق الإنسان (البرازيل)
الدكتورة مريم برييا أونوراتو دي سوزا ، المنسقة العامة
اللجنة الكندية لحقوق الشخص (كندا)
السيد ماكسويل بالدين ، رئيس اللجنة
اللجنة الشيلية لحقوق الإنسان (شيلي)
السيد خايمي كاستيليو فيلاسكو ، رئيس اللجنة
لجنة الولايات المتحدة للحقوق المدنية (الولايات المتحدة الأمريكية)
السيد آرثر فليتشير ، رئيس اللجنة
السيدة سوزان ماسكيت
اللجنة القومية الاستشارية لحقوق الإنسان (فرنسا)
السيد بول بوشي ، رئيس اللجنة
السيد أندري برانشيفيغ ، نائب رئيس اللجنة
السيد جيرار فيلوس ، الأمين العام
السيد ميشيل فاغنير
السيد مارك آجي ، عضو اللجنة
لجنة حقوق الإنسان (إيطاليا)
الدكتور باولو أونفاري رئيس اللجنة
الدكتور يوجينيو فيغورييلي ، الأمين العام
السيد سيرجيو فوييس ، استاذ القانون العام ، جامعة روما
المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان (المغرب)
السيد محمد لازلي المجبود ، رئيس المجلس ، ورئيس المحكمة العليا
السيد محمد ميكو ، الأمين العام
السيد شامي الخياري ، ممثل حزب التقدم والاشتراكية
السيد محمد زيان ، ممثل الاتحاد الدستوري
السيد ألبير ساسون ، ممثل الجالية الاسرائيلية المغربية في باريس

اللجنة القومية لحقوق الإنسان (المكسيك)
السيدة روساريو غرين ، الامينة التنفيذية
عضو اللجنة الاستشارية لحقوق الإنسان لدى وزارة الخارجية (النرويج)
السيدة هيلدي اندريبيرغ ، المستشارة القانونية ، وزارة العدل
لجنة حقوق الإنسان (نيوزيلندا)
السيدة مارغريت مولغان ، رئيسة مفوضي اللجنة
السيد بيتر هوسكينغ ، المفوض المعني بالاجراءات
لجنة التحقيق في انتهاكات حقوق الإنسان (اوغندا)
السيد آرثر اودير ، رئيس اللجنة
السيد أليكس بوانغوموي اوكيللو ، الامين بالنيابة
اللجنة الهولندية الاستشارية لحقوق الإنسان والسياسة الخارجية (هولندا)
السيد سيس فلينترمان ، رئيس اللجنة
المجلس القومي لحقوق الإنسان (بيرو)
الدكتور اوغوستو انتونيولي فاسكيس ، وزير العدل
الدكتور دافيد مالاغا ايغو - أغيري ، المدير المكلف بالشؤون الاجتماعية
وحقوق الإنسان في وزارة العلاقات الخارجية وعضو المجلس
لجنة الغلبين لحقوق الإنسان (الغلبين)
السيدة ميري كونسبثيون باوتيسستا ، رئيسية اللجنة
السيدة جاكلين ميخيا ، مديرة خدمات المساعدة والزيارات
لجنة المساواة بين الأجناس (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا
الشمالية)
السيد مقبول جافايد ، موظف قانوني رئيسي
اللجنة السنغالية لحقوق الإنسان (السنغال)
السيد حسان بصير ديوف ، رئيس اللجنة ، والرئيس الأول للمحكمة العليا
السيد عمر ندجاي ، قاض ، ومدير الشؤون القانونية والقنصلية في وزارة
الخارجية
اللجنة القومية لحقوق الإنسان (توغو)
السيد اهلونكو دوفي رئيس اللجنة
السيد ميبيا بوكانام ، نائب
اللجنة العليا لحقوق الإنسان والحريات الأساسية (تونس)
السيد رشيد دريس ، رئيس اللجنة
السيد زكريا بن مصطفى ، عضو
لجنة حقوق الإنسان التابعة لمجلس تركيا القومي الكبير (تركيا)
السيد إلهان اسكين ، عضو
السيد اكين غونين ، نائب وعضو

النيابة العامة (فنزويلا)
الدكتور ايفان داريو بادل غونساليس ، المدعي العام للجمهورية (المكلف)
الدكتور لويس ماريا اولاسو ، مدير حقوق الإنسان
ادارة المنظمات الدولية ، الأمانة الاتحادية للعلاقات الخارجية (يوغوسلافيا)
السيد ميروسلاف ميلوسيفتش ، مستشار

باء - أمناء المظالم والمؤسسات المشابهة

رئاسة الجمهورية (كولومبيا)

السيد اورلاندو ميلو

المنظمة الدانمركية لأمناء المظالم (الدانمرك)

السيد لارس بوسك

محامي الشعب (اسبانيا)

السيدة مارغاريتا ريتويرثو بواديس

وزارة العدل (فنلندا) ، السيد توفو كاليو

أمين المظالم البرلماني (فنلندا)

السيد جاكوب سوديرمان

القائم بالوساطة للجمهورية (فرنسا)

السيد بول لوغات

السيد موريس غريمو

السيد رولان دوني

مكتب المدعي العام لحقوق الإنسان (غواتيمالا)

السيد رولاندو دي ليون كويلياري

مكتب أمين المظالم (ايرلندا)

السيد مايكل ميلز

أمين المظالم البرلماني (أيسلندا)

السيد بال هرينسون

مكتب الحريات المدنية ، وزارة العدل (اليابان)

السيد موينتو كادوسكا

مكتب أمين المظالم (ناميبيا)

السيد بيو شيك

مجلس النواب (رومانيا)

السيد الكسندر ديميتريسكو

لجنة حقوق الإنسان (رومانيا)

السيد ايون اوانسيا

لجنة الاذاعة السويدية (السويد)

السيد فرانك اورتون

مكتب حماية الحقوق المندنية والمساعدة القانونية (تايلند)

السيد كيتيبونغ كيتاياراك

جيم - المؤسسات الاقليمية ومعاهد التدريب

اللجنة الكندية لليونسكو (كندا)

السيدة ليندا آلان

محكمة البلدان الامريكية لحقوق الإنسان (فنزويلا)

السيد خويس أورلاند وتوفار تامايو

لجنة البلدان الامريكية لحقوق الإنسان (الولايات المتحدة)

السيد اوليفر جاكمان

المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان (فرنسا)

السيد مارك - اندري ايسين

المركز الافريقي لدراسة الديمقراطية وحقوق الإنسان (غامبيا)

السيد بول هانت

معهد القانون الدولي التابع لجامعة ميلانو للدراسات (ايطاليا)

البروفيسور فاوستو بوكار

معهد حقوق الإنسان - معهد راؤول فالينبرغ لحقوق الإنسان والقانون الانساني

(السويد) ، السيد غوران ميلاندر

المعهد العربي لحقوق الإنسان (تونس) ، السيد حسيب بن عمار

دال - الوكالات المتخصصة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة وغيرها من الوكالات

وكالة التعاون الثقافي والتقني

السيدة كرستين دي سوسن ، السيد جيل بواربي

أمانة الكومنولث لحقوق الإنسان

السيد بول لاروز ادواردز

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

السيدة ايلينا بورغيزي

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)

السيد ج. سيمونيدس

منظمة العمل الدولية

السيد لويك بيكار

معهد الأمم المتحدة الاقليمي لبحوث الجريمة

السيد اوغو ليوني

- هـ - المنظمات غير الحكومية
منظمة العفو الدولية
السيد تيسا كورديشكا
الرابطة الدولية لرجال القانون الديمقراطيين
السيد جاك بورغو
منظمة الحريات المدنية
السيد ايما ايزيازو
اللجنة الاندية لرجال القانون
السيد فرانسيسكو ايفيغورين برايلي
اللجنة الدولية لرجال القانون
السيد خميس شماري
المجلس الدولي للنساء اليهوديات
السيدة غبرييل فوانياك
الاتحاد الدولي لحقوق الإنسان
السيدة فابيين روسو - لونوار
مؤسسة فرانس - ليبرتيه
السيدة مارتين غرغر
لجنة المحامين
السيد وليم ج. أونيل
الرابطة الدولية لحقوق الشعوب وتحريرها
السيد ليو ماتاراسو
باكس رومانا - الحركة الكاثوليكية الدولية للشؤون الفكرية والثقافية
والحركة الدولية للشباب الكاثوليكي
السيد لوي ادمون بيتيتي
- واو - الحكومات والشخصيات المدعوة
اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السيد سرغيي نيكيفوروف
السيد فلاديمير لوميكو
اثيوبيا السيد بولشو هوتيسو
الارجنتين السيد خوان مارتين مينيجيري
اسبانيا السيدة سيليفيا إسلكوبار
استراليا الانسة ايلين هانسن

السيد قدير محبوب	أفغانستان
السيد كارلوس عبد	أكوادور
السيدة إنغريد بودوان السيد هالتم	ألمانيا
السيد ايمرون هاردجيتو	اندونيسيا
السيدة أنابيل انجليكا	انغولا
السيد خورغي ميير	اوروغواي
السيد جاكسون بيغوكانا	اوغندا
السيد سعيد تابا تابايي	ايران
السيد ساندرو دي برناردين	ايطاليا
السيد حسن	البحرين
السيد انطونيو فاليم غريرو	البرازيل
السيد فرناندو دي غوفيا أراويو	البرتغال
السيدة فرانس شيني	بلجيكا
السيد بيترز برانكوف السيدة جينكا بيلغا	بلغاريا
السيد غسافيه نيودغو	بوركينا فاسو
السيد غوستافو كلاروس السيد كارلوس هيريرا	بوليفيا

السيدة نالغارتي	بيرو
السيد خايمي ستيفليسن	
السيد بيشاي ايسوابهاكدي	تايلند
السيد بولينت كارادينيز	تركيا
السيد ايغور غريكسا	تشيكوسلوفاكيا
السيد أجيان - آبي دالميدا	توغو
السيد فاروق ميلوفكي	تونس
السيدة شهرزاد لاماري	
السيد أحمد كالدانسي	جزر القمر
السيد عبد العزيز بوهدمه	الجمهورية العربية الليبية
الآنسة ايليزابث بريتوريوس	جنوب افريقيا
السيد غبرييل براثزارو	رومانيا
السيد دادومي اونوكوكو	زائير
السيد كوتشو لويدي دوبي	زمبابوي
السيد ت . موكاندوري	
السيد آ . آ . ماموتسي	
السيد ف . تسيريوا	
السيد رولف سبير - دوناتي	سان مارينو
السيدة م . ن . غ . دي سيلفا	سري لانكا
السيد آ . ر . وايراكون	
السيد يواقيم روديزنو	السلفادور
السيدة مي آن رامسي	السويد

السيد بيير هيلف	سويسرا
السيد رودريغو اسبينوسا	شيلي
السيد تشين كيووان	الصين
السيدة جورجيت كاردوريل	غابون
السيد رافائيل اوليغيرو	غواتيمالا
السيد ليونيل فيسيرا	غينيا - بيساو
السيد لوبريتر	فرنسا
السيد لوي جوانيه	
السيدة بياتريس لوفرابي دو هيلين	
السيدة بريجيت كولي	
السيد هيكتور فيلارويل	الغلبين
السيدة آديا بوليدو	فنزويلا
السيد بيتينوس خيرارلامبوس	قبرص
المونستيور لورينزو فرانا	الكرسي الرسولي
السيد بالما	
السيد كارلوس غيتيريس	كوبا
السيدة ريتشي	كوت ديفوار
السيد هيرنانديس	كوستاريكا
السيدة ايغيت بورديون	
السيد ألبرتو دياس	كولومبيا

السيد شهادي موفاليم	لبنان
السيد جوزيف ليكاري الآنسة اليزابث باتشي	مالطة
السيدة فولرين اينجيرونا	مدغشقر
السيد ايهاب الشريف	مصر
السيد أناس خالص	المغرب
السيدة سوكونو روفيروسا	المكسيك
السيد ماشيو رايكروست	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
السيد باغا مجاف بودراغشاء السيد تشيميدريغزن	منغوليا
السيد محمد البشير ولد سيدي	موريتانيا
السيد مراد اسحق مورارغي السيد فلورينسيو جويل سيلبي	موزامبيق
السيد فالتر روشي	النمسا
السيد بيتر كوافكز	هنغاريا
السيد إيلديروينبوش	هولندا
السيدة ديبورا كيغين السيد انطوني دالسمر السيد وليام غرين	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد مصطفى عبود	اليمن

السيد نيقولا سيكانوفيتش

يوغوسلافيا

السيدة أرثيميس باباتاناسيو

اليونان

زاي - المقررون/الخبراء

السيد مالامين كوروما (مقرر)

اللجنة الدولية لرجال القانون (سويسرا)

السيد دومينيك توربان (مقرر)

اللجنة القومية الاستشارية الفرنسية لحقوق الإنسان (فرنسا)

السيد برايان بورديكين (مقرر)

لجنة حقوق الإنسان وتكافؤ الفرص (أستراليا)

السيد ماكسويل يالدين (خبير)

اللجنة الكندية لحقوق الإنسان (كندا)

السيدة ميري كونسبيون باوتيسستا (خبيرة)

لجنة حقوق الإنسان (الغلبين)

السيدة روساريو غرين (خبيرة)

اللجنة المكسيكية لحقوق الإنسان (المكسيك)

قائمة الوثائق المرجعية لبعض المشتركين

المركز الافريقي لدراسات الديمقراطية وحقوق الإنسان
المؤسسات القومية لحقوق الإنسان في افريقيا

منظمة نيجيريا للحريات المدنية

التقرير السنوي عن حقوق الإنسان في نيجيريا ، ١٩٩٠

لجنة بنن لحقوق الإنسان

النظام الداخلي

القانون رقم ٨٩ - ٠٠٤ الصادر في ١٢ أيار/مايو ١٩٨٩ والمتعلق بإنشاء لجنة

بنن لحقوق الإنسان

لجنة اوغندا للتحقيق في انتهاكات حقوق الإنسان

لجنة قانون التحقيقات

لجنة فرنسا القومية الاستشارية لحقوق الإنسان

كتيب التعريف باللجنة

لجنة توغو القومية لحقوق الإنسان

النصوص الاساسية

تقرير المائدة المستديرة الثانية التي نظمت في لومي يوم الخميس الموافق ١٥ حزيران/يونيه ١٩٨٩ عن موضوع "حقوق الإنسان بالنسبة للتقاليد"

تقرير المائدة المستديرة الثالثة التي عقدت في لومي يوم اول آب/أغسطس ١٩٨٩ عن موضوع "حقوق المحكومين بالنسبة للمحاكم"

تقرير الحلقة الدراسية القومية للاعلام والتوعية التي نظمت في ٢١ و ٢٢ تشرين

الاول/اكتوبر ١٩٨٨

تقرير الحلقة الدراسية القومية للاعلام والتوعية التي نظمت في ٢٠ و ٢١ تشرين

الاول/اكتوبر ١٩٨٩ وتقرير اللجنة السنوي

لجنة المكسيك القومية لحقوق الإنسان

الوثائق الاساسية ، تموز/يوليه ١٩٩٠

الدليل القومي المشروح للمنظمات غير الحكومية المساندة لحقوق الانسان ،

أيار/مايو ١٩٩١

الدليل المشروح لمؤسسات القصر ، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١
دراسات عن حقوق الإنسان ، الجوانب القومية والدولية شباط/فبراير ١٩٩٠
جريدة اللجنة القومية لحقوق الإنسان ، تموز/يوليه ١٩٩١
ورقات عمل ، آب/أغسطس ١٩٩٠

لجنة الغلبين لحقوق الإنسان

اتفاق تفاهم بين لجنة حقوق الإنسان ، ووزارة التعليم والثقافة والرياضة ،
ووزارة الدفاع القومي والمنظمة القومية للطلاب
المبادئ التوجيهية في مجال اجراء القاء القبض وعمليات التفتيش والحمولات
المركزة
المبادئ التوجيهية المتعلقة بالزيارات واجراء القاء القبض من أجل التحقيق
والحبس والعمليات ذات الصلة
اعلان مانيلا بشأن النقابات العمالية وحقوق الإنسان
تقرير موجز عن عمليات لجنة حقوق الإنسان لعام ١٩٩٠

أمانة الكومنولث

مشروع دليل ، الهيئات القانونية لحقوق الإنسان في الكومنولث ، تشرين
الأول/أكتوبر ١٩٩١

مجلس المملكة المغربية الاستشاري لحقوق الإنسان

مجموعة نصوص أساسية

دائرة كولومبيا الرئاسية الاستشارية للدفاع عن حقوق الإنسان وحمايتها وتعزيزها
مؤسسات حماية حقوق الإنسان في كولومبيا

مجلس بيرو القومي لحقوق الإنسان

المرسوم الأعلى رقم JUS-86-012

محامي الشعب في اسبانيا

حماية الحقوق الاساسية والرقابة العادية للمصالح العامة من جانب المؤسسة
الاسبانية لمحامي الشعب
القانون الاساسي لمحامي الشعب (القانون الاساسي المتعلق بأمين المظالم)

لجنة النرويج الانسانية

ولاية اللجنة المعنية بحقوق الإنسان

لجنة الولايات المتحدة للحقوق المدنية

التعصب والعنف في أحرام الكليات الامريكية ، تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٠
التخويف والعنف ، التعصب العنصري والديني في امريكا أيلول/سبتمبر ١٩٩٠
تقرير لجنة الولايات المتحدة للحقوق المدنية عن قانون الحقوق المدنية لعام
١٩٩٠ ، تموز/يوليه ١٩٩٠
قانون الحقوق المدنية للهنود ، حزيران/يونيه ١٩٩١
الحالة الاقتصادية للمرأة السوداء: بحث استكشافي ، تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٠
قانون اصلاح الهجرة ومراقبتها: تقدير عملية التقييم ، أيلول/سبتمبر ١٩٨٩
قائمة المنشورات ، أيار/مايو ١٩٩١
